



César Monroy Bocanegra, recop.

Doña Merengiana y María la mexicana

**UNA RONDA TRADICIONAL
Y UN JUEGO CONTEMPORANEO**

Esta ronda y este juego forman parte de una investigación que próximamente será editada titulada "Juegos y rondas de mi pueblo". Las transcripciones musicales fueron hechas por Carlos Miñana.

Con el juego y la ronda se combinan lo real e imaginario del mundo, el ensueño del cosmos; se mezclan las expectativas, metas, los ideales e impresiones. Es casi una comedia. representación de la vida misma matizada por la creatividad, y como toda comedia hace reír.

DOÑA MERENGIANA
(Ronda)

El aroma de las flores era más intenso. —¿Será porque vienen hoy?— se preguntaba doña Merengiana. Un dulce y lejano susurro le dió la respuesta:

“Vamos a la huerta
del toro, toronjil
a ver a doña Merengiana
comiendo perejil...”.

—Hoy no les contaré historias. —Dijo la abuela—. Jugaremos en ronda. Dicho y hecho, los niños en corro cantaron lo anterior, agregándole:

—Doña Merengiana no esta aquí
está en su vergel
cogiendo una rosa
y abriendo un clavel.
—¿Qué hace doña Merengiana?
— ¡Moviendo los brazos!

Dale de nuevo con el canturreo, contestando en la segunda vez:

— ¡Moviendo las piernas!

y finalmente:

— ¡Moviendo todo el cuerpo! —mientras se retorció en contorsiones y tembladeras.

Al caer la tarde el perfumado jardín, es adornado con la risa de los niños, la abuela y las flores.

Four staves of musical notation in 2/4 time. The lyrics are written below the notes.

Va- mos a la huer- ta del to- ro, to-ron- jil, a
ver a do-ña Me-ren-gia- na co- mien-do pe-re- jil. Do-ña Me-ren
gia-na noes-táa- quí, es- táen su ver- gel co
gien- dou-na ro- sa ya- brien- dou clavel.

MARIA LA MEXICANA

(juego)

—...No fue por que te expliqué (palmas: las manos derechas sobre las izquierdas se golpean, luego las enfrentamos para finalmente realizar individuales)

Cuando jugamos con la canción:

María la mexicana
de un chico se enamoró — olé.
el chico le pidió un ... (besan la punta de tres dedos)
con gusto se lo daré — olé
el chico le pidió
una ña, ña, ña (imita arrullar un bebé)
con gusto se lo daré - olé
el chico le mandó tres cartas
y todas se las dió a José - olé
la primera le cayó en los (chasquean los dedos)
la segunda le cayó en las (3 palmas)
la tercera le cayó en la esquina
donde yo me enamoré - olé.

—¿Eso es lo que aprendes en el colegio? —fue el regaño de mi abuelita—; le contesté que sí.

Yo no le veo nada de malo ¿y tú?

Ma-rí-a la me-xi-ca-na de un chi-co see-na-mo-ró, o-lé. El
chi-co le pi-di-ó un [3 besos] Con gus-to se lo da-ré, o-lé. El
chi-co le pi-di-ó un ña, ña, ña. Con gus-to se lo da-ré, o-lé. El
chi-co le man-dó tre-s car-tas y to-das se las di-ó a Jo-sé o-lé. La pri-
me-ra le ca-yó en los [3 chasquidos] la se-gunda le cay-ó en las [3 palmas], la ter-
ce-ra le cay-ó en la es-qui-na don-de yo mee na mo-ré. O-lé.